

|  |  |
| --- | --- |
| **DEKRET DER PRÄSIDENTIN DES INSTITUTES FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU** | **DECRETO DELLA PRESIDENTE DELL’ISTITUTO PER L’EDILIZIA SOCIALE** |
| (Art. 103, Absatz 1, L.G. Nr. 13/1998) | (art. 103, comma 1, L.P. n. 13/1998) |
| Register n. 473 vom 10.12.2020 | Registro n. 473 del 10.12.2020 |
| Genehmigung der chronologischen Listen für Arbeiterwohnheime, in der Gemeinde Bozen | Approvazione graduatorie case albergo per lavoratori nel Comune di Bolzano. |
| NACH EINSICHTNAHME in den Art. 103 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998, wonach die Kriterien für die Aufnahme in die Wohnheime für Studenten, Arbeiter, für Personen mit Behinderung und für besondere soziale Kategorien, von der Landesregierung festgesetzt werden; | VISTO l’art. 103 della Legge Provinciale 17.12.1998, n. 13 il quale prevede che i criteri per l’ammissione alle case albergo per, lavoratori, persone in situazione di handicap e particolari categorie sociali vengano fissati dalla Giunta Provinciale; |
| NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1860 vom 22.11.2010 betreffend die Festlegung der Kriterien für die Aufnahme in die Arbeiterwohnheime – Widerruf und Ersetzung der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2601 vom 19.07.2004 genehmigten Kriterien; | VISTA la delibera della Giunta Provinciale n. 1860 del 22.11.2010 avente per oggetto la determinazione dei criteri per l’ammissione alle case albergo per lavoratori – revoca e sostituzione dei criteri approvati con deliberazione n. 2601 del 19.07.2004; |
|

|  |  |
| --- | --- |
| NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 5 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1860 vom 22.11.2010, wonach die chronologischen Listen der Gesuchsteller und alle zurückgewiesenen Gesuche zumindest alle vier Monate der Präsidentin des Wohnbauinstitutes für den Erlass des endgültigen Dekrets unterbreitet werden; |  |

 | VISTO l’art. 6, comma 5, della delibera della Giunta Provinciale n. 1860 del 22.11.2010 con il quale viene stabilito che gli elenchi cronologici dei richiedenti e tutte le domande respinte siano sottoposti alla Presidente dell’IPES almeno ogni quattro mesi per l’emanazione del decreto definitivo; |
| verfügt | decreta |
| 1. die Genehmigung der beigelegten chronologischen Listen der Gesuchsteller und aller zu­rückgewiesenen Gesuche, die als Anlage angeführt werden und integrierender Bestandteil dieser Verfügung sind;
 | 1. di approvare gli elenchi cronologici dei richiedenti e tutte le domande respinte, che vengono allegati al presente decreto e formano parte integrante del presente atto;
 |
| 1. die Veröffentlichung der beigelegten endgültigen Listen an der Amtstafel des Wohnbauinstitutes, laut Art. 6, Absatz 5, des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1860 vom 22.11.2010.
 | 1. di affiggere gli allegati elenchi definitivi all’albo pretorio dell’IPES, ai sensi dell’art. 6, comma 5, della delibera della Giunta Provinciale n. 1860 del 22.11.2010.
 |
| Dieser Verwaltungsakt kann innerhalb von 45 Tagen ab Datum der Zustellung, Mitteilung oder Kenntnisnahme desselben seitens des Betroffenen beim Wohnbaukomitee, Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1, gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, mittels Aufsichtsbeschwerde (versehen mit einer Stempelmarke zu 16,00 € je 4 Seiten, die Anlagen sind nicht zu berücksichtigen), oder innerhalb von 30 Tagen ab Datum der Zustellung, Mitteilung oder Kenntnisnahme des Aktes mittels Rekurs bei der zuständigen Gerichtsbehörde angefochten werden. |

|  |
| --- |
| Questo atto amministrativo può essere impugnato entro 45 giorni dalla data di notificazione, comunicazione o di piena conoscenza dello stesso da parte dell’interessato tramite ricorso gerarchico al Comitato per l'edilizia residenziale, Bolzano, Via Canonico Michael Gamper 1, ai sensi dell’articolo 9 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, (marca da bollo da € 16,00 ogni 4 facciate, allegati esclusi) oppure entro 30 giorni dalla data di notificazione, comunicazione o di piena conoscenza dell’atto tramite ricorso al Tribunale competente. |
|  |

 |
| DIE PRÄSIDENTIN/LA PRESIDENTE |
| - Dott.ssa Francesca Tosolini - |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Sichtvermerk gemäß Art. 13 des L.G. Nr. 17/93 i.g.F.  | Visto ai sensi dell’art. 13 della L.P. 17/93 e s.m.: |
| über die rechtmäßige Verantwortung | in ordine della regolarità tecnica |
| DIE DIREKTORIN DER MIETERSERVICESTELLE BOZEN  | LA DIRETTRICE DEL CENTRO SERVIZI ALL’INQUILINATO BOLZANO |
| Geschäftsführend/Facente funzioni |
| - Irene Leitner - |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG WOHNUNG UND MIETER | LA DIRETTRICE DELLA RIPARTI­ZIONE ALLOGGI ED INQUILINATO |
| - Barbara Tschenett - |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |